

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

- | | |
|--|---|
| <p>1 Name and address of:</p> <p>3 Description:</p> <p>4 Type:</p> <p>5 Serial no.:</p> <p>6 Applicable tool:</p> <p>7 Applicable cable:</p> | <p>2 Producer:</p> <p>Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen
Germany</p> <p>Tightening System</p> <p>mPro300GCD-STO</p> <p>34130676 – (...)</p> <p>NeoTek Series 30/50/70, BD Series</p> <p>961560-xxx, 961561-xxx, 961923-xxx, 962037-xxx, 961924-xxx</p> |
|--|---|
- 8** We declare that the product specified here is to be considered as complete machine in conjunction with a tool and cable of the Cleco Production Tools. Any operations with tools/cables/controllers which are not explicitly herein mentioned, are only permitted after manufacturer's approval. Operation of any tool/cable not listed in this declaration is not permissible.
- 9** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
We affirm that this product is in accordance with the following EC Regulations. Applied harmonized standards are:

Machinery Directive (MD)

2006/42/EC

EN ISO 12100:2010
EN ISO 13849-1:2023
EN IEC 62061:2021

Notified body/Address

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Germany
No.: 0035

EC type-examination certificate

01/205/5631.01/23

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2014/30/EU

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
EN 61000-6-2:2005 + AC:2005
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
EN IEC 61326-1:2021

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

- 10** The protection targets of the Low Voltage Directive were fulfilled in accordance with Appendix i No. 1.5.1 of the Machine Directive.

Westhausen, January 15, 2024

.....
Manfred Kogel, Sr. Director R&D

 Translation of the terms marked with no., see the following pages



DE	-	EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG
FR	-	DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ
ES	-	DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD
IT	-	DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ
PT	-	PROCLAMAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE
NL	-	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
PL	-	DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ
RU	-	СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
SK	-	ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CZ	-	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
HU	-	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
FI	-	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- | | | | |
|----------|---|--|---|
| 1 | DE – Name und Adresse
FR – Nom et adresse
ES – Nombre y dirección
IT – Nome e indirizzo | PT – Nome e endereço
NL – Naam en adres
PL – Imię i adres
RU – Имя и адрес | SK – Meno a adresa
CZ – Jméno a adresa
HU – Név és cím
FI – Nimi ja osoite |
| 2 | DE – Hersteller
FR – Fabricant
ES – Fabricante
IT – Fabricante | PT – Fabricante
NL – Fabrikant
PL – Producent
RU – производитель | SK – Výrobca
CZ – Výrobce
HU – Gyártó
FI – Valmistaja |
| 3 | DE – Beschreibung
FR – Description
ES – Descripción
IT – Descrizione | PT – Descrição
NL – Beschrijving
PL – Opis
RU – Описание | SK – Popis
CZ – Popis
HU – Leírás
FI – Kuvaus |
| 4 | DE – Typ
FR – Taper
ES – Tipo
IT – Tipo | PT – Tipo
NL – Type
PL – Rodzaj
RU – Тип | SK – Typ
CZ – Typ
HU – Típus
FI – Tyyppi |
| 5 | DE – Seriennummer
FR – Numéro de série
ES – Número de serie
IT – Numero di serie | PT – Número de série
NL – Serienummer
PL – Numer seryjny
RU – Серийный номер | SK – Sériové číslo
CZ – sériové číslo
HU – Sorszám
FI – Sarjanumero |
| 6 | DE – Zutreffendes Werkzeug
FR – Outil correspondant
ES – Herramienta correspondiente
IT – Il relativo utensile | PT – Ferramentas correspondentes
NL – Betreffende gereedschap
PL – Odpowiednie narzędzie
RU – Подходящий инструмент | SK – Príslušný nástroj
CZ – Vhodný nástroj
HU – Megfelelő szerszám
FI – Vastaava työkalu |
| 7 | DE – Zutreffende Kabel
FR – Câbles correspondants
ES – Cable correspondiente
IT – Il relativo cavo | PT – Cabos correspondentes
NL – Betreffende kabel
PL – Odpowiedni kabel
RU – Подходящие кабели | SK – Príslušný kábel
CZ – Vhodné kabely
HU – Megfelelő kábel
FI – Vastaava kaapeli |
| 8 | <p>DE – Wir erklären, dass das nebenstehend angegebene Produkt in Verbindung mit einem Werkzeug sowie Kabel von Cleco Production Tools als Maschine anzusehen ist. Jeglicher Betrieb mit einer nicht in dieser Erklärung aufgeführten Werkzeug/Kabel/Schraubersteuerung ist nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig.</p> <p>FR – Nous déclarons que le produit désigné ci-contre, associé à un outil ainsi qu'à des câbles de Cleco Production Tools, doit être considéré comme une machine complète. Tout fonctionnement avec un outil/un câble/une commande de vissage non cité(e) dans cette déclaration est impérativement soumise à l'acceptation préalable du fabricant.</p> <p>ES – Declaramos que el producto especificado debe ser considerado como una máquina completa en conjunto con una herramienta, así como con un cable de Cleco Production Tools. Cualquier uso con un(a) herramienta/controlador de apriete/cable no mencionado en esta declaración solo está permitido con el consentimiento del fabricante.</p> <p>IT – Dichiariamo che il prodotto qui specificato deve essere considerato come macchina in combinazione con un utensile nonché un cavo della Cleco Production Tools. Prima di qualsiasi utilizzo con un(a) utensile/cavo/sistema di controllo avvitatura non specificato nella presente dichiarazione, contattare il costruttore, per ottenerne l'autorizzazione.</p> | | |

1 Translation of the terms marked with no., see the following pages

- PT – Declaramos que o produto aqui especificado deve ser considerado como máquina completa em conjunto com uma ferramenta e um cabo da Cleco Production Tools. Qualquer operação com um ferramenta/cabo/controle de parafusadeira não citado nesta declaração só é permitida com consentimento do fabricante.
- NL – Wij verklaren, dat het hiernaast aangegeven product, in combinatie met een gereedschap en kabel van Cleco Production Tools als volledige machine beschouwd moet worden. Elk gebruik met een niet in deze verklaring vermelde gereedschap/schroevendraaierbesturing/kabel is alleen na overleg met de fabrikant toegestaan.
- PL – Niniejszym oświadczamy, że tutaj opisane urządzenie razem z narzędziem i kablem z Cleco Production Tools jest uważane jako kompletna maszyna. Jakakolwiek eksploatacja z(e) narzędziem / sterowaniem / kablem do wkrętarci wymienionym w niniejszej deklaracji dozwolona jest tylko po wcześniejszym ustaleniu z producentem narzędzia.
- RU – Мы заявляем, что указанное рядом с данным текстом изделие, включающее в себя инструмент , а также кабель Cleco Production Tools, следует рассматривать как комплектное устройство. Выполнение любых работ с использованием не указанного в этой декларации блока управления инструмента/кабеля допускается только по согласованию с изготовителем.
- SK – Vyhlasujeme, že tu uvedený výrobok v spojení s nástrojom a káblom od firmy Cleco Production Tools treba považovať sa úplný stroj. Akákoľvek prevádzka s nástrojom /káblom/riadením skrutkovača, ktorá nie je uvedená v tomto vyhlásení, je povolená len po dohode s výrobcom.
- CZ – Prohlašujeme, že zde uvedený výrobek ve spojení s nástrojem a dále kabelem od firmy Cleco Production Tools je třeba považovat za kompletní stroj. Jakýkoli provoz s nástrojem/řízením šroubování/kabelem, který není uveden v tomto prohlášení, je povolen pouze po dohodě s výrobcem.
- HU – Kijelentjük, hogy a megadott termék a Cleco Production Tools gyártmányú szerszámmal, illetve kábelrel együtt teljes gépnek tekintendő. A jelen magyarátzatban nem szereplő bármilyen szerszámmal/csavarbehajtó-vezérléssel/vezetéssel való üzemeltetés csak a gyártóval folytatott egyeztetést követően lehetséges.
- FI – Vakuutamme, että vieressä mainittu tuote katsotaan koneeksi yhdessä työkalun ja Cleco Production Toolsin kaapelin kanssa. Kaikenlainen käyttö työkaluilla / kaapeleilla / ruuvauksen ohjauslaitteilla, joita ei ole mainittu tässä vakuutuksessa, sallittua vain, kun asiasta on sovittu valmistajan kanssa.
- 9** DE – Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Wir versichern, dass dieses Produkt den folgenden EU-Richtlinien entspricht. Angewandte harmonisierte Normen sind:
- FR – Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Nous affirmons que ce produit est conforme aux réglementations CE suivantes. Les normes harmonisées appliquées sont :
- ES – Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Afirmamos que este producto cumple con los siguientes reglamentos de la CE. Las normas armonizadas aplicadas son:
- IT – La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. Affermiamo che questo prodotto è conforme ai seguenti Regolamenti CE. Le norme armonizzate applicate sono:
- PT – Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Afirmamos que este produto está de acordo com os seguintes regulamentos da CE. As normas harmonizadas aplicadas são:
- NL – Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant. Wij bevestigen dat dit product in overeenstemming is met de volgende EG-regelgeving. Toegepaste geharmoniseerde normen zijn:
- PL – Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Potwierdzamy, że ten produkt jest zgodny z następującymi rozporządzeniami WE. Stosowane normy zharmonizowane to:
- RU – Настоящая декларация о соответствии выдается исключительно под ответственность производителя. Мы подтверждаем, что этот продукт соответствует следующим правилам ЕС. Применяемые гармонизированные стандарты:

 Translation of the terms marked with no., see the following pages

- SK – Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Potvrdzujeme, že tento produkt je v súlade s nasledujúcimi nariadeniami ES.
Použité harmonizované normy sú:
- CZ – Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Potvrzujeme, že tento produkt je v souladu s následujícími nařízeními ES.
Použité harmonizované normy jsou:
- HU – Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.
Megerősítjük, hogy ez a termék megfelel a következő EK-előírásoknak.
Az alkalmazott harmonizált szabványok a következők:
- FI – Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
Vahvistamme, että tämä tuote on seuraavien EY-määräysten mukainen.
Sovellettavat harmonisoidut standardit ovat:
- 10** DE – Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.
- FR – Les objectifs de sécurité de la Directive Basse tension ont été respectés conformément à l'Annexe I, 1.5.1 de la Directive Machine.
- ES – Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva sobre Baja Tensión según el anexo I, nº 1.5.1 de la Directiva Máquinas.
- IT – Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione sono stati osservati come da Allegato I, N. 1.5.1 della direttiva sui macchinari.
- PT – Os objetivos de protecção da directiva respeitante a baixa tensão foram cumpridas, conforme o Anexo I, n.º 1.5.1 da directiva respeitante às máquinas.
- NL – De beveiligingsdoelen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1. van de machinerichtlijn aangehouden.
- PL – Spełnione zostały wymagania ochrony określone w Dyrektywie Niskonapięciowej, zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 Dyrektywny Maszynowej.
- RU – Учтены требования по безопасности директивы по низковольтному оборудованию в соответствии с приложением I, № 1.5.1 директивы по машинному оборудованию.
- SK – Boli dodržané ciele ochrany stanovené smernicou pre zariadenia nízkeho napätia podľa dodatku I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach.
- CZ – Byly dodrženy cíle ochrany stanovené ve směrnici pro zařízení nízkého napětí podle dodatku I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních.
- HU – A kifizetésű rendszerekre vonatkozó irányelv védelmi céljai megvalósulnak a Gépekről szóló EK-irányelv I. Függelék 1.5.1 pontja szerint.
- FI – Pienjännitedirektiivin suojaustavoitteita on noudatettu konedirektiivin liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.

10 Translation of the terms marked with no., see the following pages